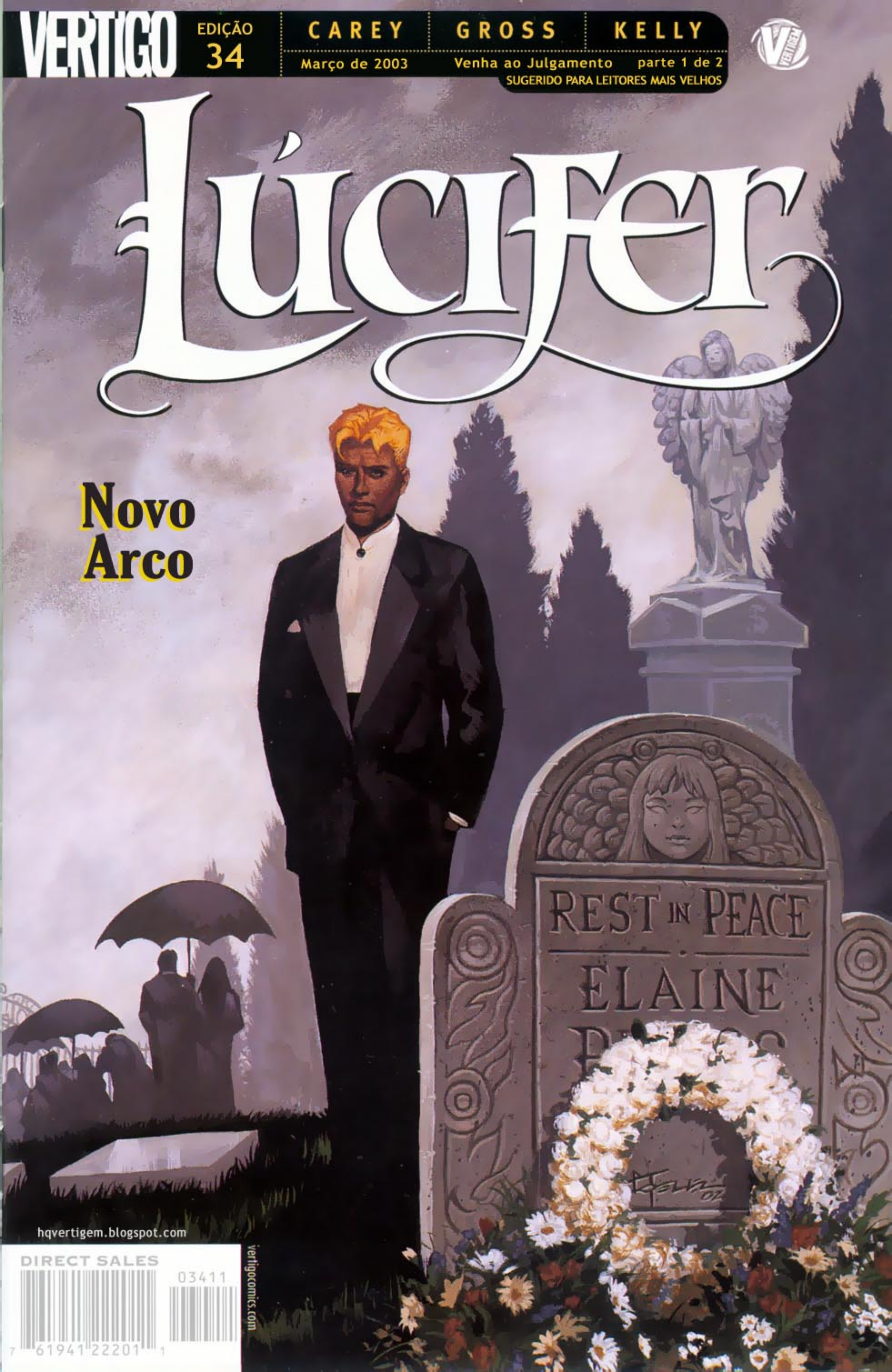
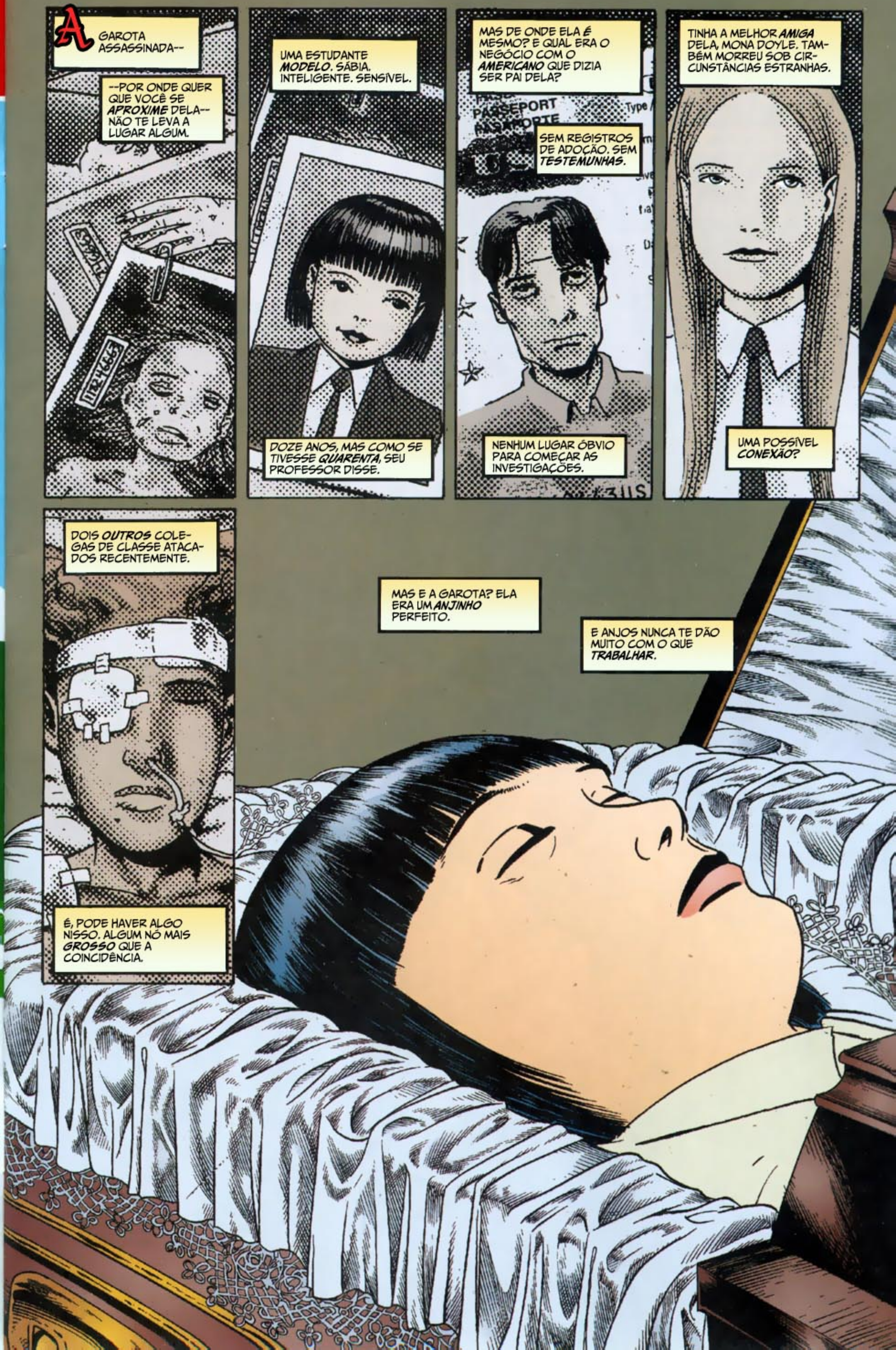


VERTIGO
EDIÇÃO 34
CAREY
GROSS
KELLY
Março de 2003
Venha ao Julgamento parte 1 de 2
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
Lúcifer
Novo Arco
REST IN PEACE
ELAINE
hqvertigem.blogspot.com
DIRECT SALES
vertigocomics.com

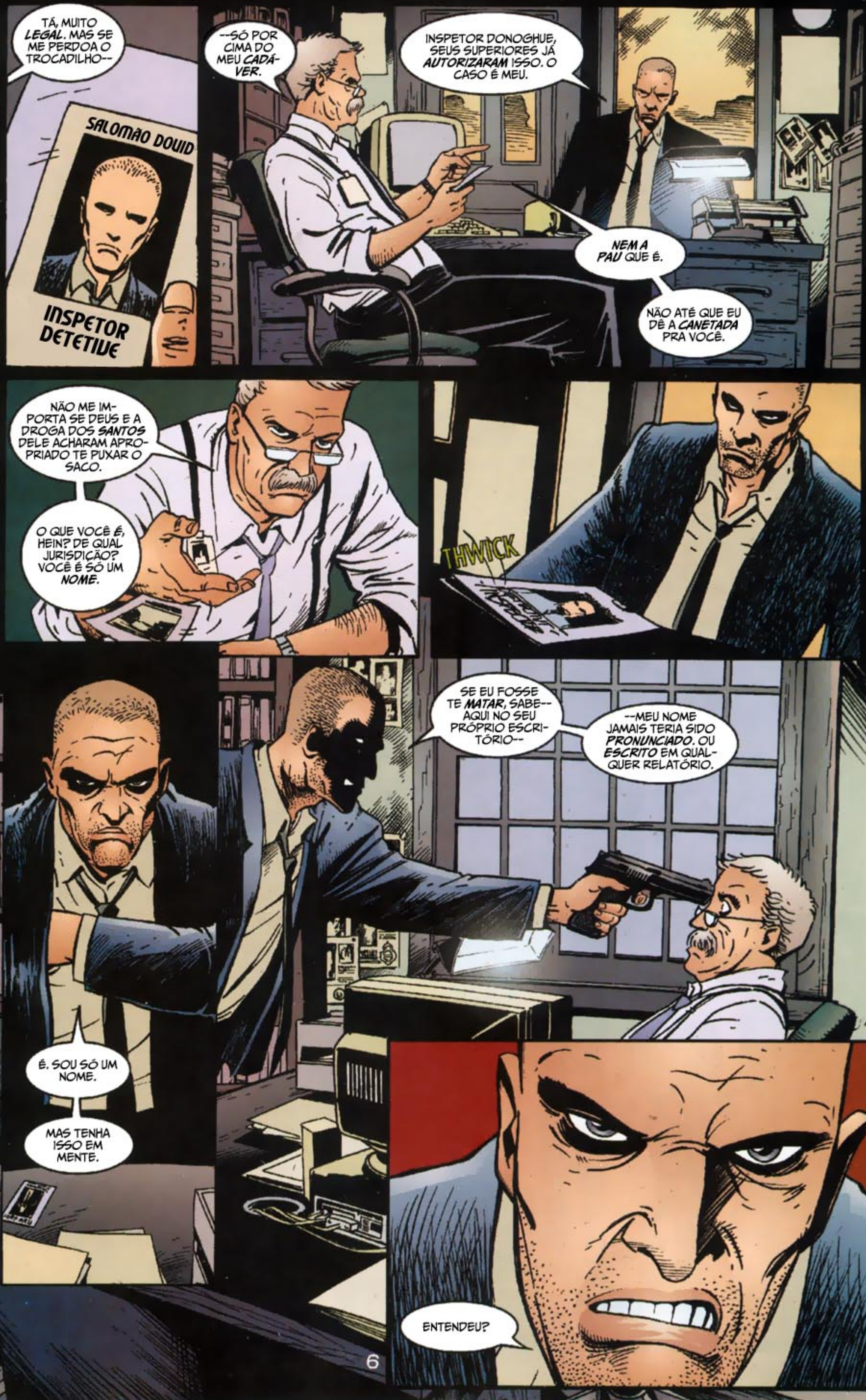

A GAROTA ASSASSINADA--
--POR ONDE QUER QUE VOCÊ SE APROXIME DELA--NÃO TE LEVA A LUGAR ALGUM.
UMA ESTUDANTE MODELO. SÁBIA. INTELIGENTE. SENSÍVEL.
DOZE ANOS, MAS COMO SE TIVESSE QUARENTA, SEU PROFESSOR DISSE.
MAS DE ONDE ELA É MESMO? E QUAL ERA O NEGÓCIO COM O AMERICANO QUE DIZIA SER PAI DELA?
SEM REGISTROS DE ADOÇÃO. SEM TESTEMUNHAS.
NENHUM LUGAR ÓBVIO PARA COMEÇAR AS INVESTIGAÇÕES.
TINHA A MELHOR AMIGA DELA, MONA DOYLE. TAMBÉM MORREU SOB CIRCUNSTÂNCIAS ESTRANHAS.
UMA POSSÍVEL CONEXÃO?
DOIS OUTROS COLEGAS DE CLASSE ATACADOS RECENTEMENTE.
É, PODE HAVER ALGO NISSO. ALGUM NÓ MAIS GROSSO QUE A COINCIDÊNCIA.
MAS E A GAROTA? ELA ERA UM ANJINHO PERFEITO.
E ANJOS NUNCA TE DÃO MUITO COM O QUE TRABALHAR.

É O PORQUÊ DE EU ESTAR AQUI HOJE.
PROCURANDO DIABOS.
VENHA AO JULGAMENTO
Parte 1 de 2
Baseado em personagens criados por GAIMAN, KIETH & DRINGENBERG
MIKE CAREY roteiro
PETER GROSS & RYAN KELLY artistas
DANIEL VOZZO cores & separações
CHRISTOPHER MOELLER pintor da capa
SHELLY BOND editora
ALEX KERSCHER tradutor
VONDEWS! revisão e letras
O PADRE TRAZ SEU TEXTO DE MARCOS 10:14. "DEIXAI VIR OS PEQUENINOS A MIM".
A OPÇÃO PADRÃO.

O HOMEM COM A CICATRIZ NA TESTA. TENHO CERTEZA QUE O CONHEÇO.
NÃO É DA FAMÍLIA. DIFICILMENTE UM AMIGO. SEU SEMBLANTE PASSA ALGO COMO CULPA.
ELE FALA COM O HOMEM ALTO. POUCA COISA.
AS CRIANÇAS FEIAS SÃO MALCRIADAS E BRIGAM. NÃO PARECEM EM NADA COM O PAI.
QUANDO ELES PARTEM, EU SAIO DE MEU ESCONDERIJO.
MEU DEVER É PARA COM AQUELE QUE NÃO MORRE, MAS MESMO ASSIM--
--SINTO QUE DEVO AO MENOS ISSO A ELA.
ANTE A DEUS, VEREI A JUSTIÇA SENDO FEITA PARA AQUELE QUE LHE MATOU.
OU EU MESMO ATRAVESSAREI OS PORTÕES DO MUNDO.
ESSES LUGARES ME IRRITAM. TANTAS CRUZES.
E TÃO POUCA FÉ.

* No original, "Christmas Carol", conto de Charles Dickens também adaptado ao cinema, estrelado por Jim Carey.

HUMM... PERDÃO, NUNCA VI ESSE FILME.
ENFIM, A POLÍCIA DISSE QUE QUER FALAR COM A SRTA. SOBRE UMA PESSOA DESAPARECIDA. UM TAL DE SR. EDDIE BRAKE?
EDDIE AINDA TÁ DESAPARECIDO? CLARO QUE ESTÁ. SÓ SE PASSOU UM DIA.
ESSA PARTE ESTÁ OK. PROSSIGA.
BEM, SÓ ISSO. E O GERENTE QUER FALAR COM VOCÊ, SOBRE A NOITE PASSADA.
DEVO GUARDAR SEU CASACO?
NÃO!
FALAREI COM O GERENTE E COM A POLÍCIA DEPOIS QUE EU DORMIR--
--NUMA SUÍTE QUE NÃO CHEIRE COMO O SOVACO DE UM CHACAL. AH, E, PUTZ--
--UM LOIRÃO COM UM TOPETE COM DUAS VOLTINHAS QUE PARECEM CHIFRES VAI VIR AQUI.
MANDA ELE SUBIR.



TÁ, MUITO LEGAL. MAS SE ME PERDOA O TROCADILHO--
SALOMÃO DOVID
INSPETOR DETETIVE
--SÓ POR CIMA DO MEU CADÁVER.
INSPETOR DONOGHUE, SEUS SUPERIORES JÁ AUTORIZARAM ISSO. O CASO É MEU.
NEM A PAU QUE É.
NÃO ATÉ QUE EU DÊ A CANETADA PRA VOCÊ.
NÃO ME IMPORTA SE DEUS E A DROGA DOS SANTOS DELE ACHARAM APROPRIADO TE PUXAR O SACO.
O QUE VOCÊ É, HEIN? DE QUAL JURISDIÇÃO? VOCÊ É SÓ UM NOME.
THWICK
SE EU FOSSE TE MATAR, SABE-- AQUI NO SEU PRÓPRIO ESCRITÓRIO--
--MEU NOME JAMAIS TERIA SIDO PRONUNCIADO. OU ESCRITO EM QUALQUER RELATÓRIO.
É. SOU SÓ UM NOME.
MAS TENHA ISSO EM MENTE.
ENTENDEU?

VALE ALGUMA COISA PERGUNTAR POR QUE VOCÊ QUER PEGAR ESSE CASO?
EU SONHEI COM ELA.
É ASSIM QUE DEUS ME DIZ ONDE ESTÁ MEU DEVER.
ONDE EU VER INOCÊNCIA DEFLORADA OU DESTRUÍDA EU TRAREI O JULGAMENTO-- MESMO CONTRA MEU PRÓPRIO PAI.
E SEU RESUMO DESSE CASO CONTINHA NOVE PALAVRAS.
VOCÊ VAI ACHAR A FAMÍLIA ESTRANHA. ELES COM CERTEZA ESCONDEM ALGO.
E DIFICILMENTE VAI TER UMA RESPOSTA.
TALVEZ EU RETORNE PARA JULGAR VOCÊ TAMBÉM.

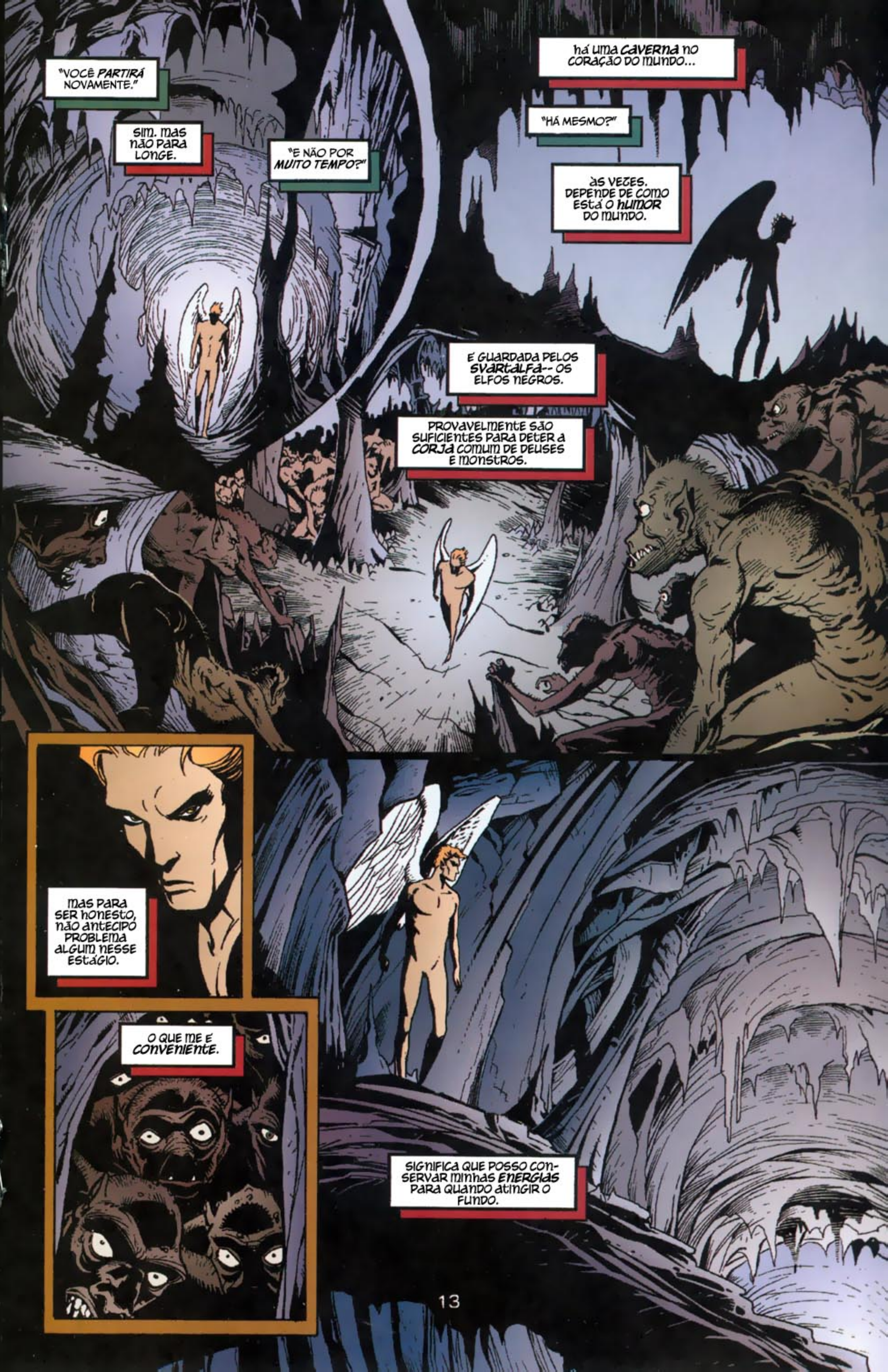
LOS ANGELES.
COMO JUREI, MEU SENHOR, EU O FIZ.
E AQUI ESTÁ A PROVA.
tive a prova no inferno, mazikeen.
E você não voltou até aqui para me trazer um PESO DE PAPEL.
NÃO. MAS LHE TROUXE... OUTRAS COISAS.
COISAS DE GRANDE VALOR.
não DUVIDO.
E agora que meleos se aproximou de meu irmão, há um plano meu que posso finalmente implementar.
mas isso pode esperar.
por uma hora ou duas.

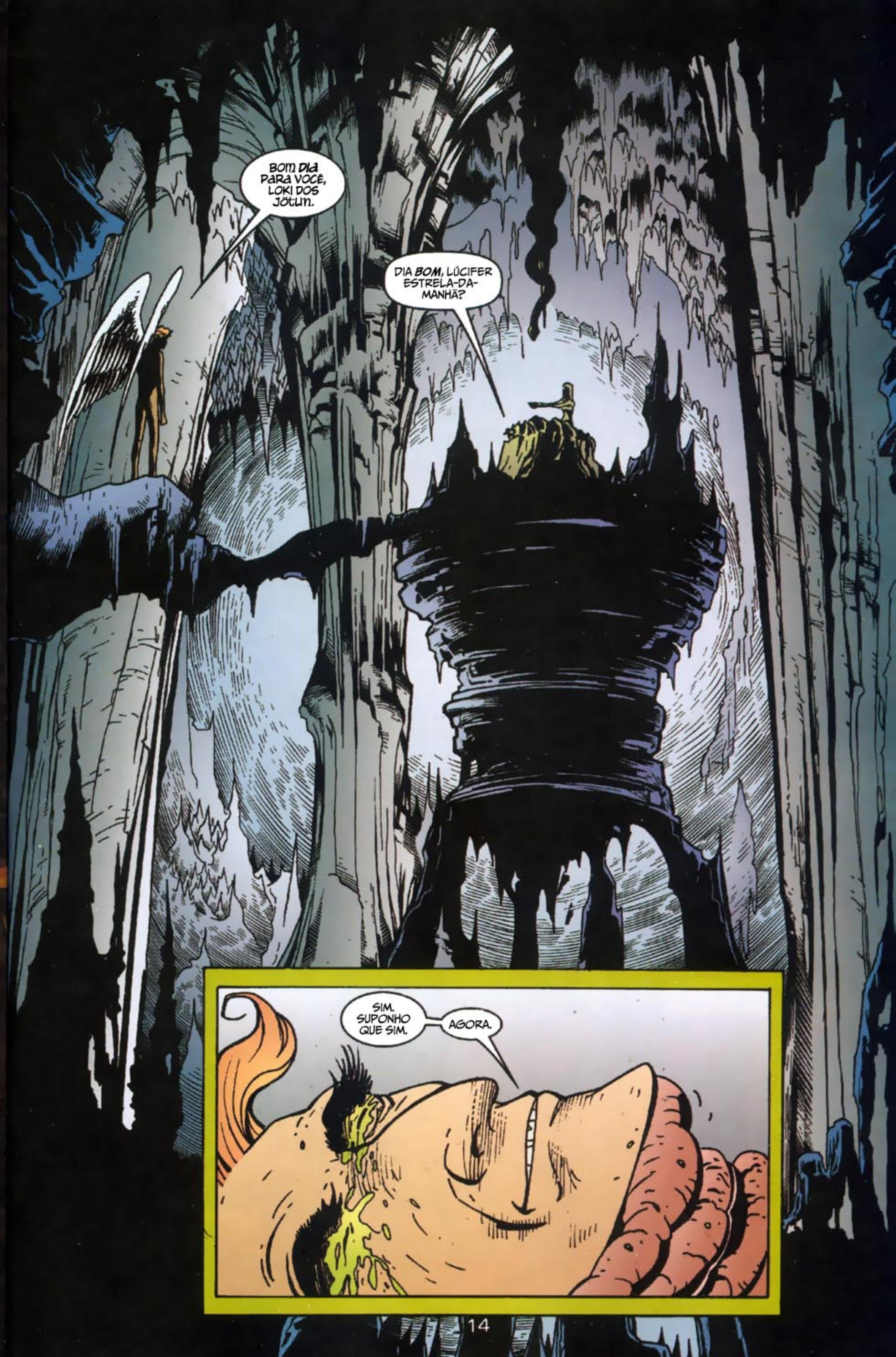
VOCÊ PARTIRÁ NOVAMENTE?
SIM. MAS NÃO PARA LONGE.
E NÃO POR MUITO TEMPO?
VOCÊ É UMA SOLDADA, MAZIKEEN.
ENTENDE O SACRIFÍCIO E A PRIVAÇÃO.
SOU SUA SOLDADA.
EU SEI.
DESCAN-SAR.

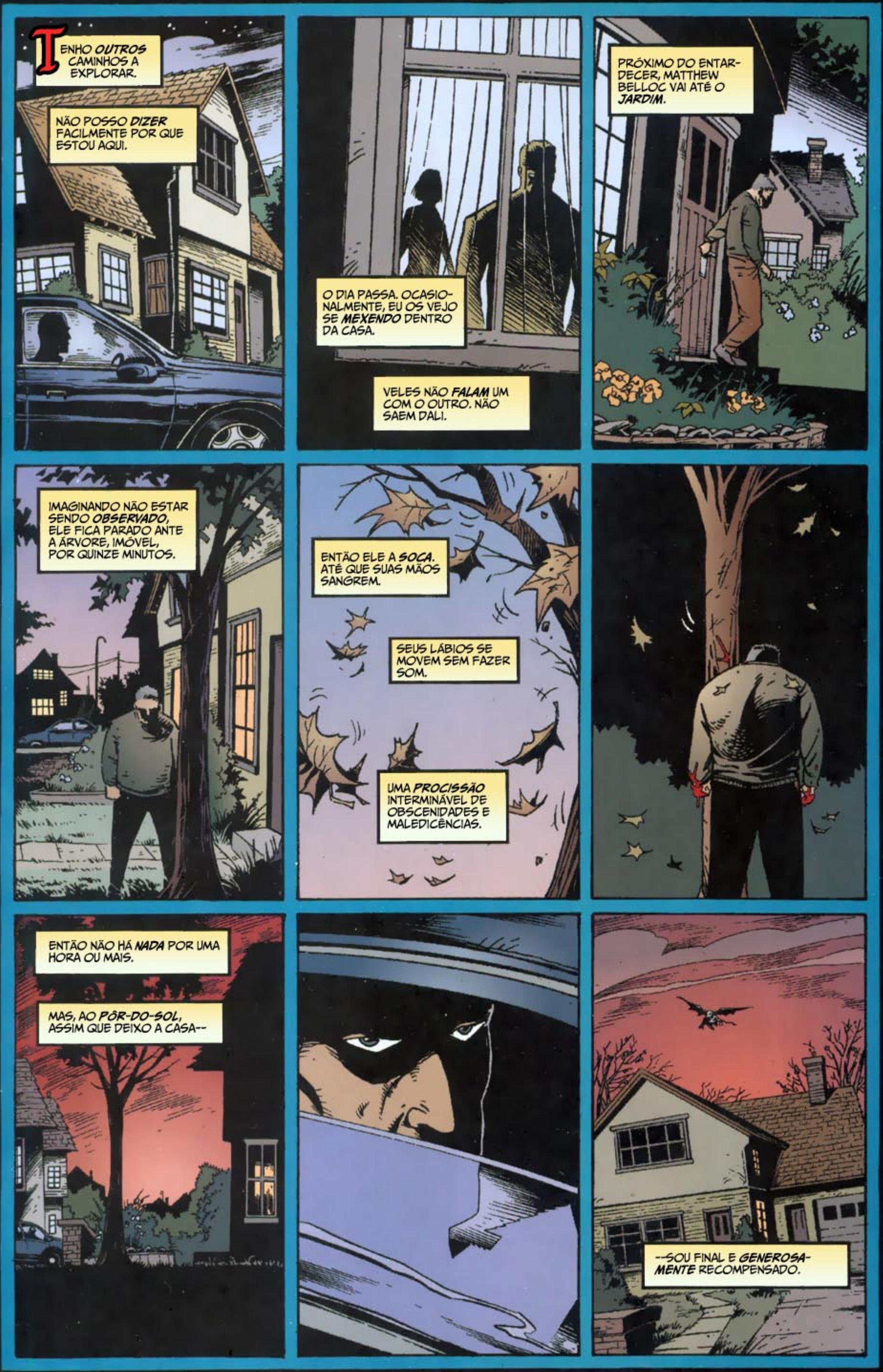
KENSAL RISE, NORTE DE LONDRES.
INCOMUM, INSPETOR?
COMO ASSIM?
QUALQUER COISA FORA DA ROTINA. NOS DIAS ANTES DELA MORRER.
UM NOVO AMIGO OU INTERESSE. UMA MUDANÇA DE HÁBITO OU DA FORMA DE FALAR.
ACHO QUE NÃO. DIGO, TEVE UMA NOITE QUE ELA SUMIU--
--MAS ISSO FOI A MESES ATRÁS. ANTES DO ATAQUE CARDÍACO DE MATT.
NÃO HOUVE NADA.
JÁ TIVEMOS TODOS OS INSPETORES DE MERDA POR AQUI.
ESTÁ PISANDO NUM TERRENO QUE JÁ FOI PISADO UMAS DEZ VEZES.
BEM, PODE SER QUE UMA PERSPECTIVA DIFERENTE TRAGA ALGUMAS IDEIAS NOVAS.
SRA. BELLOC, PODE ME MOSTRAR O QUARTO DELA?
SIM. É CLARO.

SEU MARIDO É UM HOMEM DE SENTIMENTOS FORTES.
CREIO QUE SEJA, SIM.
ESSE É O QUARTO DE ELAINE.
SE NÃO SE IMPORTAR, INSPETOR DOUID, VOU ESPERAR LÁ EMBAIXO.
É-- MUITO DIFÍCIL PARA MIM--
À VONTADE. TE CHAMO SE PRECISAR.
VOCÊ NÃO PRECISA SE ESCONDER DE MIM.
PELO MENOS, NÃO É UM SUSPEITO.

VOCÊ PODE ME *VER*?
SE VOCÊ ACHASSE QUE *NÃO*, NÃO HAVERIA MOTIVO PRA CONTINUAR ESCONDIDO.
ESTOU MORTO. NINGUÉM *MAIS* PODIA ME VER, EXCETO ELA.
MAS VOCÊ PARECIA ESTAR *OLHANDO* PRA MIM, NO CEMITÉRIO. NÃO TINHA CERTEZA.
VOCÊ É EASTERMAN. O HOMEM QUE AFIRMAVA SER *PAI* DELA.
EU *SOU* PAI DEL--
--OKAY, NÃO BIOLOGICAMENTE, MAS MINHA *ESPOSA* ERA MÃE DELA, ENTÃO SOU O MAIS PRÓXIMO DISSO QUE ELA TINHA.
SABE O QUE É *ISSO*, SENHOR EASTERMAN?
SÃO AS AVÓS DE ELAINE. UM *ANJO* FEZ ISSO COM ELAS.
QUEM *É* VOCÊ?
EU SOU A *JUSTIÇA*.
COMECE ME FALANDO DESSE *ANJO*.

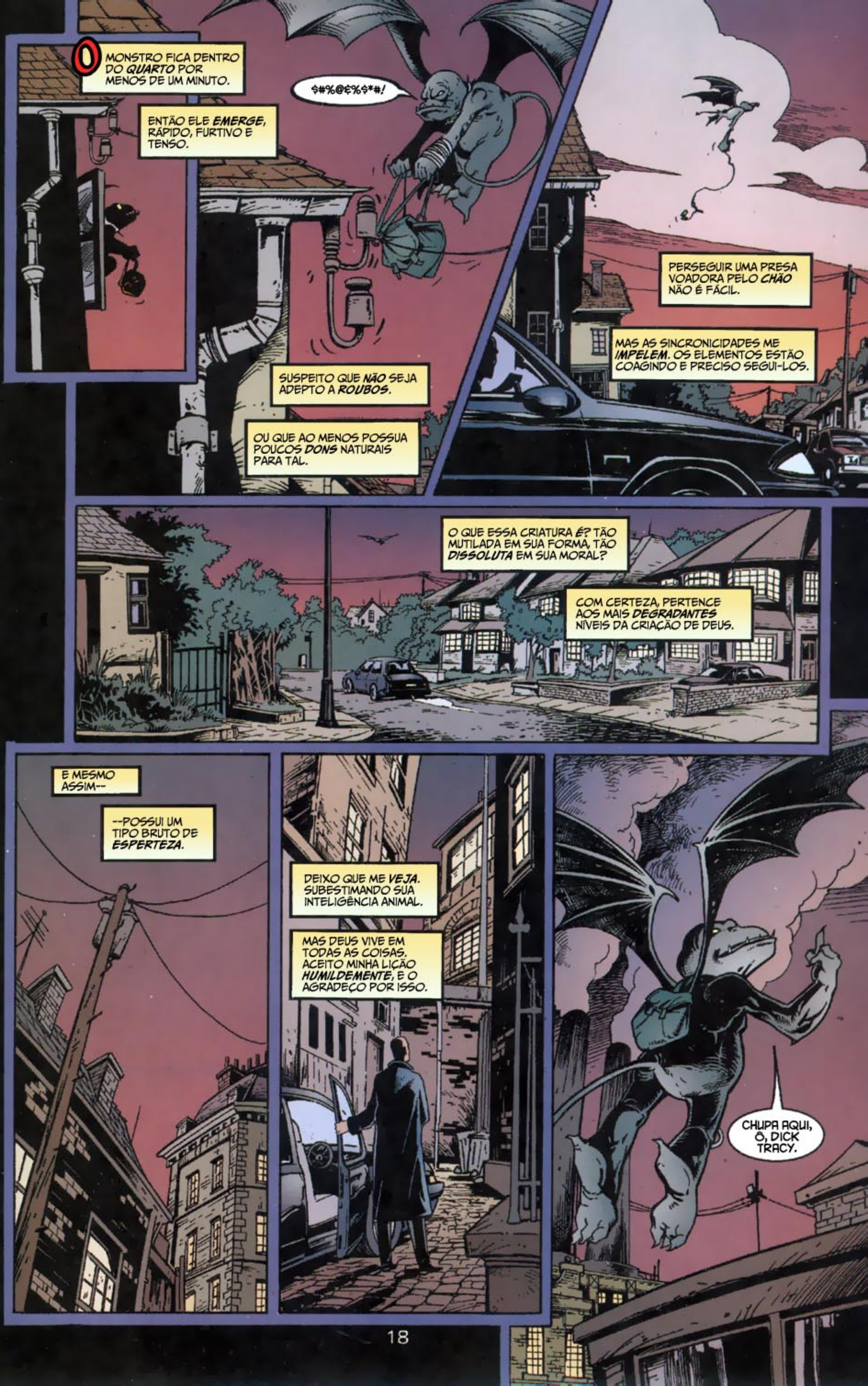

"VOCÊ PARTIRÁ NOVAMENTE."
SIM. MAS NÃO PARA LONGE.
"E NÃO POR MUITO TEMPO?"
HÁ UMA CAVERNA NO CORAÇÃO DO MUNDO...
"HÁ MESMO?"
ÀS VEZES. DEPENDE DE COMO ESTÁ O HUMOR DO MUNDO.
E GUARDADA PELOS SVARTALFA-- OS ELFOS NEGROS.
PROVAVELMENTE SÃO SUFICIENTES PARA DETER A CORJA COMUM DE DEUSES E MONSTROS.
MAS PARA SER HONESTO, NÃO ANTECIPO PROBLEMA ALGUM NESSE ESTÁGIO.
O QUE ME É CONVENIENTE.
SIGNIFICA QUE POSSO CONSERVAR MINHAS ENERGIAS PARA QUANDO ATINGIR O FUNDO.


BOM DIA PARA VOCÊ, LOKI DOS JÖTUN.
DIA BOM, LÚCIFER ESTRELA-DA-MANHÃ?
SIM. SUPONHO QUE SIM.
AGORA.


TENHO OUTROS CAMINHOS A EXPLORAR.
NÃO POSSO DIZER FACILMENTE POR QUE ESTOU AQUI.
O DIA PASSA. OCASIONALMENTE, EU OS VEJO SE MEXENDO DENTRO DA CASA.
VELES NÃO FALAM UM COM O OUTRO. NÃO SAEM DALI.
PRÓXIMO DO ENTARDECER, MATTHEW BELLOC VAI ATÉ O JARDIM.
IMAGINANDO NÃO ESTAR SENDO OBSERVADO, ELE FICA PARADO ANTE A ÁRVORE, IMÓVEL, POR QUINZE MINUTOS.
ENTÃO ELE A SOCA. ATÉ QUE SUAS MÃOS SANGREM.
SEUS LÁBIOS SE MOVEM SEM FAZER SOM.
UMA PROCISSÃO INTERMINÁVEL DE OBSCENIDADES E MALEDICÊNCIAS.
ENTÃO NÃO HÁ NADA POR UMA HORA OU MAIS.
MAS, AO PÔR-DO-SOL, ASSIM QUE DEIXO A CASA--
--SOU FINAL E GENEROSAMENTE RECOMPENSADO.

SEU MARIDO E EU temos NEGÓCIOS a DISCUTIR EM PARTI-CULAR.
VOCÊ PODE ESPERAR NOS DEGRAUS.
NÃO. EU NÃO IREI.
SE EU REMOVER A BACIA, O VENENO CAIRÁ EM SEUS OLHOS.
A DOR É TERRÍVEL. NÃO ME PEÇA ISSO.
ah, sim.
O VENENO.
Para os DEGRAUS, mulher.
não vai DEMORAR.

VOCÊ SABE POR QUE EU VIM, LOKI.
ACHO QUE POSSO ADIVINHAR.
MAS O QUE VOCÊ PODE ME DAR EM TROCA? ESSA É A QUESTÃO.
PRECISO DO NAVIO PARA UMA ÚNICA VIAGEM. EMPRESTE-O A MIM--
--E VOLTAREI PARA LHE SOLTAR NO DIA DO RAGNAROK.
E ME CARREGAR ATÉ O CONVÉS? ME ERGUER TÃO ALTO PARA QUE EU POSSA VER A MORTE DOS AESIR?
TEM A MINHA PALAVRA.
VÁ ATÉ MEU IRMÃO, QUE É CHAMADO BERGELMIR.
DIGA A ELE QUE JUREI, SOBRE OS OSSOS DE NOSSO PAI, QUE VOCÊ PODE TER O NAVIO.
O ALFODR VAI FICAR MUITO REVOLTOSO POR CAUSA DA COBRA, PORTADOR DA LUZ.
PROVAVELMENTE.
E SE EU FOSSE VOCÊ, DARIA UNS GRITOS DE TEMPOS EM TEMPOS.
ELE PODE NOTAR A DIFERENÇA.
17


O MONSTRO FICA DENTRO DO QUARTO POR MENOS DE UM MINUTO.
ENTÃO ELE EMERGE, RÁPIDO, FURTIVO E TENSO.
$#%@€%$*#!
SUSPEITO QUE NÃO SEJA ADEPTO A ROUBOS.
OU QUE AO MENOS POSSUA POUCOS DONS NATURAIS PARA TAL.
PERSEGUIR UMA PRESA VOADORA PELO CHÃO NÃO É FÁCIL.
MAS AS SINCRONICIDADES ME IMPELEM. OS ELEMENTOS ESTÃO COAGINDO E PRECISO SEGUI-LOS.
O QUE ESSA CRIATURA É? TÃO MUTILADA EM SUA FORMA, TÃO DISSOLUTA EM SUA MORAL?
COM CERTEZA, PERTENCE AOS MAIS DEGRADANTES NÍVEIS DA CRIAÇÃO DE DEUS.
E MESMO ASSIM--
--POSSUI UM TIPO BRUTO DE ESPERTEZA.
DEIXO QUE ME VEJA. SUBESTIMANDO SUA INTELIGÊNCIA ANIMAL.
MAS DEUS VIVE EM TODAS AS COISAS. ACEITO MINHA LIÇÃO HUMILDEMENTE, E O AGRADEÇO POR ISSO.
CHUPA AQUI, Ô, DICK TRACY.

EI.
QUE TAL-- DO OUTRO LADO DO MUNDO É UM CARALHO.
OLÁ. DEMOROU...
O QUE TE SEGUROU?
NÃO É NÃO. ISSO SERIA MADAGASCAR.
QUE SEJA. NÃO É COMO SE EU ESTIVESSE PRESTANDO ATENÇÃO NA VISTA.
BOM, DE QUALQUER FORMA, É MELHOR VOCÊ ENTRAR.
NAS ÚLTIMAS HORAS SÓ TEM SIDO "ELE JÁ VOLTOU? ELE JÁ VOLTOU?"
ESSA COISA TODA FOI ESPETACULARMENTE LONGE DEMAIS.
É. SE VOCÊ É A VOZ DA MODERAÇÃO, DEVE TER IDO.
TÁ LEGAL, PODE RELAXAR.
O SENHOR ILEGAL CHEGOU.

GAUDIUM! ESTOU ALIVIADO EM TE VER.
É. BOTO FÉ.
E VOCÊ FOI BEM-SUCEDIDO?
SE VOCÊ QUIS DIZER "VOCÊ VOLTOU COM A PARADA DAS VELHAS CHATAS?"--
--ENTÃO SIM, ACHO QUE ME DEI BEM.
EU FICAREI COM A JOIA.
SENTA LÁ, TOTÓ.
VOCÊ NÃO PAGA MEU SALÁRIO.
VOCÊ PODE DAR A JOIA PARA MELEOS, GAUDIUM.
É NECESSÁRIO. LÚCIFER NÃO TEM COMO A-GIR SEM ELA.
Ó, VEJA BEM, TEM UM TEMPO JÁ QUE VENHO QUERENDO FALAR COM VOCÊ SOBRE--
CRASH

BOA,
CAMPEÃO.
ACHEI QUE TINHA DESPISTADO ESSE JAGUNÇO.
NINGUÉM NA SALA SE MEXE.
SOU SALOMÃO, FILHO DE DAVI. E ESTOU INVESTIGANDO UM ASSASSINATO.
Continua...